SVGW - Fachverband für Wasser, Gas und Wärme

Zurich

Relazione dell'Ufficio di revisione
all'Assemblea sociale

sul conto annuale 2023

Relazione dell'Ufficio di revisione

all'Assemblea sociale della SVGW - Fachverband für Wasser, Gas und Wärme

Zurich

Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della SVGW - Fachverband für Wasser, Gas und Wärme (l'associazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2023, dal conto economico e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altre informazioni

La Direzione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrino contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

Responsabilità della Direzione per il conto annuale

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, la Direzione è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che la Direzione intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Nell'ambito di una revisione contabile svolta in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH, esercitiamo il giudizio professionale e manteniamo lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione. Inoltre:

- individuiamo e valutiamo i rischi di anomalie significative nel conto annuale, imputabili a frodi o errori, definiamo ed eseguiamo procedure di revisione in risposta a tali rischi ed acquisiamo elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non identificare un'anomalia significativa dovuta a frodi è più elevato rispetto al rischio di non identificare un'anomalia significativa derivante da errori, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno.
- acquisiamo una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate alle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno dell'associazione.
- valutiamo l'appropriatezza dei principi contabili applicati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate, inclusa la relativa informativa.
- giungiamo ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte della Direzione del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di un'incertezza significativa riguardo ad eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa nel conto annuale oppure, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della nostra relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare la cessazione della continuità aziendale da parte dell'associazione.

Comunichiamo alla Direzione o al suo comitato competente, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 69b cpv. 3 CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive della Direzione.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

PricewaterhouseCoopers AG





Oliver Kuntze

Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Joanna Stygar

Perito revisore abilitato

Zürich, 22 febbraio 2024

Allegato:

- Conto annuale (bilancio, conto economico, conto dei flussi di tesoreria e allegato)

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Bilancio al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

Attivi	2023	2022
Sostanza circolante		
Mezzi liquidi	17’253’205	15’213’284
Crediti da forniture e prestazioni	576’094	608’732
verso terzi	576’094	608’732
Altri crediti a breve termine	42’359	10’674
verso terzi	42’359	5’483
verso VSG	0	5’190
Ratei e risconti attivi	1’080’037	1’577’214
Totale sostanza circolante	**18’951’695**	**17’409’905**
Sostanza fissa		
Immoblizzazioni finanziarie	931’443	905’849
Impianti materiali	613’832	768’420
Totale sostanza fissa	**1’545’275**	**1’674’269**
Totale attivi	**20’496’970**	**19’084’174**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Bilancio al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

Passivi	2023	2022
Capitale di terzi a breve termine		
Debiti a breve termine per forniture e prestazioni	233’807	259’424
verso terzi	233’807	259’424
Altri debiti a breve termine	655’067	556’135
verso terzi	323’249	361’775
verso VSG	8’664	0
verso FOWA	323’154	194’360
Ratei e risconti passivi	950’095	1’099’375
Totale capitale di terzi a breve termine	**1’838’970**	**1’914’934**
Capitale di terzi a lungo termine		
Accantonamenti a lungo termine	14’682’500	13’366’500
Totale capitale di terzi a lungo termine	**14’682’500**	**13’366’500**
Totale capitale di terzi	**16’521’470**	**15’281’434**
Capitale proprio		
Capitale azionario	3’802’740	3’614’729
Utile d’esercizio	172’760	188’011
Totale capitale proprio	**3’975’500**	**3’802’740**
Totale passivi	**20’496’970**	**19’084’174**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Conto economico per l'esercizio
chiuso al 31 dicembre
(in Franchi svizzeri)

	2023	2022
Contributi statutari	7’882’945	7’896’885
Contributi esterni	781’690	1’136’644
Ricavi operativi	6’108’331	5’718’479
Totale risultato operativo	**14’772’966**	**14’752’008**
Costi del personale	-8’517’163	-8’958’387
Altri costi d’esercizio	-5’806’618	-5’084’428
Ammortamenti e rettifiche di valore su investimenti materiali	-345’633	-340’617
Variazioni di valore degli investimenti finanziari	41’667	-82’095
Risultato d’esercizio prima degli interessi e delle imposte	**145’220**	**286’480**
Ricavi finanziari	25’887	19
Costi finanziari	-14’030	-59’436
Risultato operativo prima delle imposte	**157’077**	**227’063**
Ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	56’021	14’145
Costi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	0	-18’480
Risultato d’esercizio prima delle imposte	**213’099**	**222’728**
Imposte dirette	-40’339	-34’717
Utile d’esercizio	**172’760**	**188’011**

SVGW Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Zurigo

Conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso il 31 dicembre (in Franchi svizzeri)

	2023	2022
Utile d'esercizio (perdita)	172'760	188'011
Ammortamenti e rettifiche di valore su investimenti materiali	345'633	340'617
Variazioni di valore degli investimenti finanziari	-41'667	82'095
Variazione accantonamenti a breve e lungo termine	1'316'000	1'108'900
Variazione crediti a breve termine	953	-198'228
Variazione ratei e risconti attivi	497'177	-66'441
Variazione debiti a breve termine (esclusi debiti finanziari)	73'316	-236'810
Variazione ratei e risconti passivi	-149'280	299'604
Flusso finanziario dell'attività operativa	**2'214'891**	**1'517'749**
Investimenti in impianti materiali	-174'971	-215'472
Investimenti in immobilizzazioni finanziarie	0	-987'944
Flusso finanziario dell'attività di investimento	**-174'971**	**-1'203'416**
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	**0**	**0**
Variazione mezzi liquidi	**2'039'921**	**314'332**
Indicazione variazione mezzi liquidi		
Situazione 01.01	15'213'284	14'898'952
Situazione 31.12	17'253'205	15'213'284
Variazione mezzi liquidi (netto)	**2'039'921**	**314'332**

Allegato del conto annuale 2023
(in Franchi svizzeri)

1. Principi di valutazione applicabili nel conto annuale

Il presente conto annuale è stato redatto in conformità alle disposizioni sulla contabilità commerciale e sulla presentazione dei conti del Codice delle Obbligazioni svizzero. Le principali poste di bilancio sono in esso contenute come segue.

Crediti da forniture e prestazioni

I crediti da forniture e prestazioni, così come altri crediti a breve termine, sono messi a bilancio al loro valore nominale. Su di essi vengono apportate delle rettifiche di valore individuali, effettuando sul valore residuo una rettifica di valore forfettaria del 5%. I crediti comprendono prevalentemente crediti verso soci.

Registrazione cifra d'affari

La cifra d'affari comprende tutti i contributi statutari, i ricavi operativi e i contributi esterni. I ricavi operativi sono conseguiti in particolare nei settori formazione, certificazione dei prodotti e ispettorato tecnico (ITISG).

Impianti materiali e leasing

Gli impianti materiali vengono registrati a bilancio al loro costo di acquisto o al costo di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari.

Per il calcolo degli importi di ammortamento vengono applicati le durate di utilizzo e i metodi di ammortamento seguenti:

Impianti materiali	Durata di utilizzo	Metodo
Mobilio e arredamento	5 e 8 anni	20% e 12,5% lineare
Macchinari e veicoli	5 anni	20% lineare

I contratti di leasing e i contratti di locazione vengono registrati a bilancio in base alla proprietà legale. Di conseguenza, le spese come prenditrice di leasing o conduttrice vengono registrate nelle spese del periodo di competenza, mentre gli oggetti a leasing o in locazione non vengono messi a bilancio.

Immobilizzazioni finanziarie

Le immobilizzazioni finanziarie sono iscritte al costo di acquisizione al netto della rettifica di valore necessaria.

2. Indicazioni, classificazioni e note esplicative al conto annuale

Il numero degli equivalenti a tempo pieno sulla media annuale è pari a 52.38 unità (esercizio precedente 53.03).

Impianti materiali

	2023	2022
Impianti tecnici	550 681	685 598
Veicoli	0	391
Laboratorio	63 151	82 431
Totale	**613 832**	**768 420**

Accantonamenti

	2023	2022
Riserva fluttuazione dei contributi	1 420 000	1 420 000
Riserva operativa	11 070 000	9 570 000
Vari accantonamenti	2 192 500	2 376 500
Totale	**14 682 500**	**13 366 500**
Di cui riserve latenti	**13 018 000**	**11 518 000**
Di cui accantonamenti a breve termine	**0**	**0**

L'andamento positivo degli affari ha permesso di conferire alle riserve operative CHF 1'500'000 (esercizio precedente 800'000 CHF).

Altri costi d'esercizio

	2023	2022
Costi d'esercizio	3 008 104	2 621 052
Comunicazione e informazione	2 501 408	2 235 266
Costi per comitato e commissioni	297 105	228 110
Totale	**5 806 618**	**5 084 428**

Debiti verso istituti di previdenza

Al 31.12.2023 non esistevano debiti verso l'istituto per la previdenza personale (esercizio precedente 0 CHF).

Impegni condizionali
Nessuno

Importo residuo dei debiti da leasing
I debiti da leasing, non rescindibili o terminati entro dodici mesi, presentano le seguenti scadenze:

Oggetto	Durata residua (anni)	2023	2022
Locazione Schwerzenbach e leasing fotocopiatrici	entro 1 anno	182 633	180 557
	2-5 anni	316 433	493 357
	oltre 5 anni	-	-
Totale		**499 066**	**673 913**

Gli importi comprendono i pagamenti risultanti dai contratti di locazione e dovuti fino alla fine del contratto o alla scadenza del termine di preavviso.

Importo totale delle riserve di riapprovvigionamento sciolte e scioglimento di altre riserve latenti presenti
Non sono state sciolte riserve latenti (esercizio precedente 0,00 CHF).

Note esplicative relative a posizioni del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili

I ricavi straordinari, pari a 56'021 franchi, sono dovuti principalmente al rimborso dell'affitto e dei costi accessori della succursale di Losanna a seguito di un ricalcolo della chiave di ripartizione dei costi (43'591 franchi). Inoltre, lo storno del saldo del conguaglio AVS degli anni precedenti, la ridistribuzione della tassa sul CO2 per il 2021 e il successivo pagamento di un credito che era già stato cancellato hanno determinato un'entrata straordinaria. I ricavi straordinari di 14'145 franchi dell'esercizio precedente derivavano principalmente da una quota di eccedenza dell'assicurazione complementare contro gli infortuni degli anni precedenti. Nel 2023 non sono verificati oneri straordinari. I costi straordinari di 18'480 franchi dell'esercizio precedente sono dovuti principalmente al pagamento arretrato di uno stipendio a un dipendente.

Debiti a lungo termine soggetti a interessi per scadenza
Non sussistono debiti a lungo termine soggetti a interessi.

Onorario per revisione
L'onorario per la revisione 2023 ammonta a 23'500 CHF come da offerta (esercizio precedente 23'500 CHF).

Eventi significativi dopo la data di chiusura del bilancio
Nessuno